

## INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

**2021CO2207**

### FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION

14/05/2021

### FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS

Inicio / Starting: 14/05/2021

Finalización / Ending: 17/05/2021

### SOLICITANTE / APPLICANT

AYUNTAMIENTO DE CORDOBA POLICIA LOCAL  
Policia Local (Armamento), Avda. de los Custodios  
s/n  
ES-14005 Cordoba  
Córdoba

Att. Sergio Boente.

### IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

#### REFERENCIAS / REFERENCES

CHALECO SOURCE VAGABOND SYSTEMS MODELO GV-931

CHALECO SIOEN BALLISTICS OY

### ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- ENSAYOS PLIEGO PRESCRIPCIONES TÉCNICAS / REQUEST FOR A PROPOSAL TESTS.



## DESCRIPCIÓN DE MUESTRAS / DESCRIPTION OF SAMPLES

### FOTOGRAFÍA PHOTOGRAPHY



### Referencia Reference

CHALECO SOURCE VAGABOND SYSTEMS MODELO GV-931



### Referencia Reference

CHALECO SIOEN BALLISTICS OY

///



## RESULTADOS / RESULTS

### ENSAYOS PLIEGO PRESCRIPCIONES TÉCNICAS REQUEST FOR A PROPOSAL TESTS

#### Norma Standard

Según cliente.  
*According to the customer.*

#### Ensayo Test

Determinación del peso del chaleco completo, conforme a las especificaciones que a continuación se detallan: el ensayo será sobre el chaleco completo, incluyendo ambos paneles de protección con su funda y la funda porta paneles, sin los rótulos de velcro de policía del pecho y la espalda, que deberán retirarlos para el ensayo, y sin la funda de transporte del chaleco, especificándose que son retirados para realizar el ensayo, expresando el resultado en gramos.

*Weight determination of the complete ballistic vest, according to the specifications that are detailed: the test will be done on the complete vest, including both protection panels with their cover and the panel holder cover, without the velcro police labels on the chest and the back, which must be removed for the test, and without the vest's carrying case, specifying that they are removed to perform the test; and expressing the result in grams.*

#### Aparato Apparatus

Báscula 13328E03  
*Scales 13328E03*

#### Referencia Reference

CHALECO SOURCE VAGABOND SYSTEMS MODELO GV-931

#### Descripción de la muestra Sample description

Panel delantero y trasero del chaleco con sus fundas, según etiqueta: talla L, número de serie 001, lote y año de fabricación 001-2021. Antes de realizar la pesada, se retiran los rótulos de velcro de policía del pecho y la espalda.

*Front and rear panels of the vest with its covers, according to the label: L size, serial number 001, batch and year of manufacture 001-2021. Before weighing, the police velcro labels are removed from the chest and back.*

#### Condiciones de ensayo Test conditions

(23±3)°C y (50±20)% H.R.

#### Fecha de ensayo Test date

17 de Mayo de 2021  
*17<sup>th</sup> May 2021*

#### Incertidumbre del ensayo Test uncertainty

La incertidumbre expandida es ± 0.008% del valor del mesurando para la medida de la masa, para una probabilidad de cobertura del 95%.

*The expanded uncertainty is ± 0.008% of the measured value for the mass measurement, for a probability of coverage of 95%.*

### RESULTADOS ENSAYO TEST RESULTS

2869 g

---



## RESULTADOS / RESULTS

### ENSAYOS PLIEGO PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

#### REQUEST FOR A PROPOSAL TESTS

#### Norma

##### Standard

Según cliente.  
*According to the customer.*

#### Ensayo

##### Test

Determinación del peso del chaleco completo, conforme a las especificaciones que a continuación se detallan: el ensayo será sobre el chaleco completo, incluyendo ambos paneles de protección con su funda y la funda porta paneles, sin los rótulos de velcro de policía del pecho y la espalda, que deberán retirarlos para el ensayo, y sin la funda de transporte del chaleco, especificándose que son retirados para realizar el ensayo, expresando el resultado en gramos.

*Weight determination of the complete ballistic vest, according to the specifications that are detailed: the test will be done on the complete vest, including both protection panels with their cover and the panel holder cover, without the velcro police labels on the chest and the back, which must be removed for the test, and without the vest's carrying case, specifying that they are removed to perform the test; and expressing the result in grams.*

#### Aparato

##### Apparatus

Báscula 13328E03  
*Scales 13328E03*

#### Referencia

##### Reference

CHALECO SIOEN BALLISTICS OY

#### Descripción de la muestra

##### Sample description

Panel delantero y trasero del chaleco con sus fundas, según etiqueta: talla L, número de serie 0002, lote 28377 16. Antes de realizar la pesada, se retiran los rótulos de velcro de policía del pecho y la espalda.

*Front and rear panels of the vest with its covers, according to the label: L size, serial number 0002, batch 28377 16. Before weighing, the police velcro labels are removed from the chest and back.*

#### Condiciones de ensayo

##### Test conditions

(23±3)°C y (50±20)% H.R.

#### Fecha de ensayo

##### Test date

17 de Mayo de 2021  
*17<sup>th</sup> May 2021*

#### Incertidumbre del ensayo

##### Test uncertainty

La incertidumbre expandida es ± 0.008% del valor del mesurando para la medida de la masa, para una probabilidad de cobertura del 95%.

*The expanded uncertainty is ± 0.008% of the measured value for the mass measurement, for a probability of coverage of 95%.*

#### RESULTADOS ENSAYO

##### TEST RESULTS

2756 g

///



**Begoña Pico**  
**Responsable Unidad de Gestión Licitaciones Públicas**  
**Head of Public Tenders Division**

CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas. En el caso de que se desee poner una, diríjanla a: [calidad@aitex.es](mailto:calidad@aitex.es).
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8 & ISO 10576-1 con caso de ambigüedad o indeterminación.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una  $k=2$  (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.
- 16.- Este informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure. In the event that you want to make it, direct it to: [calidad@aitex.es](mailto:calidad@aitex.es).
- 6.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule will be applied according to ILAC-G8 & ISO 10576-1, in case of ambiguity, or indeterminacy
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a  $k = 2$  (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.
- 16.- This report may not be partially reproduced without the written approval of the issuing laboratory.